

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 december 2001

WETSONTWERP

tot invoeging van de artikelen 43ter, 44bis, 46bis, 69 en 70 in de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966

AMENDEMENTEN

Nr. 24 VAN DE HEREN VERHERSTRAETEN EN TANT

Art. 2

In het voorgestelde artikel 43ter, § 7, tweede lid, de woorden « uiterlijk zes maanden na zijn aanstelling, op straffe van een voortijdige beëindiging van het mandaat, » doen vervallen.

VERANTWOORDING

Het voorgestelde lid bepaalt dat iemand die een managementfunctie uitoefent niet bij zijn aanstelling, maar uiterlijk 6 maanden na zijn aanstelling het bewijs moet leveren van de kennis van de tweede taal. Indien hij die kennis niet kan bewijzen, wordt zijn mandaat voortijdig beëindigd.

Die kennis moet evenwel bij de aanstelling reeds bewezen worden omdat dit als een volkomen normale vereiste mag beschouwd worden voor een managementfunctie. Bovendien wordt hiermee voorkomen dat bij gebreke van die kennis het mandaat van de aangestelde voortijdig moet beëindigd worden en een

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1458/ (2001/2002)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 005 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 décembre 2001

PROJET DE LOI

insérant les articles 43ter, 44bis, 46bis, 69 et 70 dans les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966

AMENDEMENTS

N° 24 DE MM. VERHERSTRAETEN ET TANT

Art. 2

Dans l'article 43ter proposé, § 7, alinéa 2, supprimer les mots, « au plus tard six mois après sa désignation, sous peine de fin prématurée de son mandat, ».

JUSTIFICATION

L'alinéa proposé prévoit qu'une personne qui exerce une fonction de management doit fournir la preuve de la connaissance de la deuxième langue, non pas au moment de sa désignation, mais au plus tard six mois après sa désignation. Si elle ne peut prouver cette connaissance, il est mis fin prématurément à son mandat.

Cette connaissance devrait déjà être prouvée au moment de la désignation, car elle peut être considérée comme un prérequis tout à fait normal pour une fonction de management. En outre, en imposant cette connaissance dès la désignation, on évite de devoir mettre prématurément un terme au mandat

Documents précédents :

Doc 50 **1458/ (2001/2002)** :

001 : Projet de loi.

002 à 005 : Amendements.

nieuwe aanstellingsprocedure moet opgestart worden. Het spreekt voor zich dat in voorkomend geval dit zeer nadelig is voor de werking van de overheidsdiensten .

Nr. 25 VAN DE HEREN **VERHERSTRAETEN EN TANT**

Art. 2

In het voorgestelde artikel 43ter, § 8, eerste lid, tweede zin, het woord «vijf» vervangen door het woord «één».

VERANTWOORDING

De voorgestelde paragraaf bepaalt dat de voorziene overgangsmaatregelen niet langer kunnen duren dan vijf jaar te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van §7. Deze termijn wordt in de toelichting bij het ontwerp onvoldoende gemotiveerd. Voor de goede werking van de overheidsdiensten is het belangrijk dat het personeel dat reeds in dienst is op het ogenblik dat het voorgestelde artikel 43ter in werking treedt, binnen een redelijke termijn voldoet aan de vereisten inzake taalkennis. Een termijn van één jaar lijkt ons een redelijke termijn te zijn.

Nr. 26 VAN DE HEREN **VERHERSTRAETEN EN TANT**

Art. 5

In het voorgestelde artikel 69, tweede lid, het woord «vijf» vervangen door het woord «één».

VERANTWOORDING

Zie amendement nr. 25

Nr. 27 VAN DE HEREN **VERHERSTRAETEN EN TANT**

Art. 5

In het voorgestelde artikel 69 het derde lid opheffen.

VERANTWOORDING

De Raad van State stelt in zijn advies dat het voorgestelde artikel moet worden opgenomen in een onderscheiden ontwerp van bijzondere wet in zoverre de bepalingen ervan van toepassing zijn op de gemeenten of groepen van gemeenten die grenzen aan een ander taalgebied en waar de wet het gebruik voorschrijft of toelaat van een andere taal dan van het gebied waarin

de la personne désignée si celle-ci ne possède pas les connaissances requises et de devoir entamer une nouvelle procédure de désignation. Il va de soi que, le cas échéant, une telle situation peut être très préjudiciable au fonctionnement des services publics.

N° 25 DE MM. **VERHERSTRAETEN ET TANT**

Art. 2

Dans l'article 43ter, § 8, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, proposé, remplacer les mots « les cinq ans » par les mots « un an ».

JUSTIFICATION

Le paragraphe proposé prévoit que les mesures transitoires ne peuvent excéder les cinq ans à partir de la date de l'entrée en vigueur du § 7. Ce délai n'est pas suffisamment motivé dans l'exposé des motifs du projet. Pour le bon fonctionnement des services publics, il importe que le personnel qui est déjà en service au moment de l'entrée en vigueur de l'article 43ter proposé satisfasse, dans un délai raisonnable, aux conditions en matière de connaissances linguistiques. Un délai d'un an nous semble constituer un délai raisonnable.

N° 26 DE MM. **VERHERSTRAETEN ET TANT**

Art. 5

Dans l'article 69, alinéa 2, proposé, remplacer les mots « cinq ans » par les mots « un an ».

JUSTIFICATION

Voir amendement n°25.

N° 27 DE MM. **VERHERSTRAETEN ET TANT**

Art. 5

Dans l'article 69 proposé, supprimer l'alinéa 3.

JUSTIFICATION

Dans son avis, le Conseil d'État déclare qu'il convient d'inscrire l'article proposé dans un projet de loi spéciale distinct dans la mesure où ses dispositions s'appliquent à des communes ou groupes de communes contigus à une autre région linguistique et où la loi prescrit ou permet l'emploi d'une autre langue que celle de la région dans laquelle ces communes ou groupes de

die gemeenten of groepen van gemeenten gelegen zijn. Dit is inderdaad het geval, vermits het voorgestelde artikel 69 ook de politieagenten in een gemeente met een bijzonder taalregime beoogt.

De Raad van State merkt in zijn advies op dat de strekking van het derde lid van het voorgestelde artikel 69 ruimer is dan die waarop het arrest van het Arbitragehof (30 mei 2000, nr. 62/2000), waarnaar de regering ter ondersteuning van haar standpunt verwijst, betrekking had vermits het voorgestelde artikel 69 het gebruik van de talen in de betrokken diensten regelt.

Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)
Paul TANT (CD&V)

communes sont situés. C'est effectivement le cas, puisque l'article 69 en projet vise également les agents de police en service dans une commune dotée d'un régime linguistique particulier.

Le Conseil d'État constate dans son avis que la portée de l'alinéa 3 de l'article 69 en projet est plus large que celle qui a fait l'objet de l'arrêt de la Cour d'arbitrage (30 mai 2000, n° 62/2000), auquel le gouvernement renvoie pour soutenir son point de vue, puisque l'article 69 en projet règle l'emploi des langues dans les services concernés.